
ABU DHABI – Plenária de Abertura do GAC
Sábado, 28 de outubro de 2017 – 13h30 a 14h GST
ICANN60 | Abu Dhabi, Emirados Árabes Unidos

THOMAS SCHNEIDER: Por favor, ocupem os seus lugares, vamos começar daqui a um minuto, vão ocupando os seus lugares, por gentileza.

Quero dar as boas vindas a todos os presentes ao encontro número 60 do GAC na história da ICANN e do GAC também, que está se desenvolvendo aqui em Abu Dhabi. É a primeira vez que estou aqui, então é realmente muito interessante estar pela primeira vez aqui neste lugar e, como já sabem, esta é minha última reunião como presidente deste comitê.

Vamos ter no final dessa reunião um novo presidente, ainda não sabemos, terça feira de manhã vamos saber quem é. Há dois candidatos que são bastante desconhecidos por aqueles que a tempo que estão aqui, então as surpresas não serão muitas porque já conhecemos muito bem ambos os candidatos.

Então vamos tratar depois o tema das eleições.

Como fazemos habitualmente vamos começar a sessão com uma apresentação de cada um dos presentes. Como sabem não temos qualquer anúncio aqui com os nomes, então vou pedir

Observação: O conteúdo deste documento é produto resultante da transcrição de um arquivo de áudio para um arquivo de texto. Ainda levando em conta que a transcrição é fiel ao áudio na sua maior proporção, em alguns casos pode estar incompleta ou inexata por falta de fidelidade do áudio, bem como pode ter sido corrigida gramaticalmente para melhorar a qualidade e compreensão do texto. Esta transcrição é proporcionada como material adicional ao arquivo de áudio, mas não deve ser considerada como registro oficial.

que, na medida do possível, mantenham o local onde estão sentados durante a reunião toda, porque então eu vou poder lembrar quem são. Especialmente aqueles que estão pela primeira vez, ou aqueles que não conheço tanto.

Claro que vou tentar de realizar o maior esforço para não confundi-los, mas este é um dos desafios que eu tive que afrontar outras vezes e que, talvez, dessa vez também será assim. Está aqui os presentes no painel, vamos começar pela direita.

ROB HOGGARTH: Sou Rob Hoggarth da ICANN.

FRANÇA: Eu sou da ICANN, boa tarde, [inaudível] do governo francês.

TOM DALE: Boa tarde, sou Tom Dale, da secretaria do GAC ACIG.

THOMAS SCHNEIDER: Boa tarde, sou Thomas Schneider presidente do GAC.

EGITO: Boa tarde Manal Ismail, representante do GAC pelo Egito e um dos cinco vice-presidentes do GAC.

REINO UNIDO: Boa tarde, Mark Carvel do Reino Unido, departamento do governo para mídia, esporte e assuntos digitais e também um dos vice presidentes.

CHINA: Eu falarei em chinês, eu sou Guo Feng da China e represento o governo da China

THOMAS SCHNEIDER: Obrigado. Vamos continuar então pelo senhor que está aqui na esquerda.

KUWAIT: Eu sou do Kuwait.

KUWAIT: [inaudível] do Kuwait da autoridade de regulamentação de telecomunicações e etc.

NEPAL: Boa tarde, sou [inaudível] do Nepal.

HUNGRIA: Boa tarde, Peter Major da Hungria.

DINAMARCA: Boa tarde, sou Finn Petersen do governo dinamarquês.

ARGENTINA: Boa tarde, eu sou Olga Cavalli, represento o governo da Argentina e um dos candidates a presidência.

SUÉCIA: Boa tarde, Bo Martinsson da Suécia.

PORTUGAL: Boa tarde, sou Anna Neves de Portugal. Eu vou falar durante a reunião em português durante a semana toda, embora minha apresentação seja em inglês.

SENEGAL: Boa tarde represento o Senegal.

LUXEMBURGO: Eu represento Luxemburgo, boa tarde para todos.

FINLÂNDIA: Boa tarde, represento o governo da Finlândia. Meu nome é Petri Kuurma.

COMISSÃO AFRICANA: Eu sou Moctar Yedaly, represento a comissão da união africana.

NOVA ZELÂNDIA: Boa tarde, Harry Chapman do governo da Nova Zelândia.

ILHAS COOK: Boa tarde, Tepua Hunter das Ilhas Cook.

FIJI: Boa tarde, Elvin Prasad das ilhas Fiji.

TOQUELAU: Boa tarde, sou Tealofi Enosa.

BÉLGICA: Boa tarde, Jean-Philippe Moiny da Bélgica.

BÉLGICA: Boa tarde para todos, meu nome é Jan Vannieuwenhuysse do serviço da Bélgica de postagem e telecomunicações, NRA, comunicações eletrônicas da Bélgica.

BRASIL: Sou Benedito da Fonseca do Ministério das Relações Exteriores do Brasil

BRASIL: Boa tarde, eu sou Thiago Jardim e também sou do Brasil.

SUÍÇA: Jorge Cancio do escritório de telecomunicações da Suíça.

VATICANO: Boa tarde, represento ao Vaticano.

TRINIDAD Y TOBAGO: Eu sou de Trinidad Y Tobago e essa é minha primeira reunião do GAC na ICANN.

PAQUISTÃO: Eu sou [inaudível] do Paquistão.

VIETNÃ: Boa tarde, eu sou do Vietnã.

IRÃ: Boa tarde, Kavouss Arasteh do Irã.

SINGAPURA: Boa tarde, meu nome é [inaudível] do Singapura.

SINGAPURA: [inaudível] da Singapura também.

SINGAPURA: Charles Chew da Singapura.

AUSTRÁLIA: Boa tarde, Annaliese Williams do governo da Austrália.

CANADÁ: Boa tarde para todos, Andreea Brambila do governo do Canadá.

SÃO TOMÉ E PRÍNCIPE: Boa tarde, Deolindo Costa de Tomé e Príncipe.

REPÚBLICA DA CORÉIA: Bo-young Kim da República da Coréia.

MALÁSIA: Boa tarde, [inaudível] da Malásia.

REPÚBLICA DOMINICANA: Boa tarde, Nelson Guillén, das telecomunicações da República Dominicana.

REPÚBLICA DOMINICANA: [inaudível], boa tarde.

COSTA DO MARFIM: Boa tarde, eu sou da Costa do Marfim.

PESSOA NÃO IDENTIFICADA: [inaudível].

CTU: Boa tarde a todos, sou Nigel Cassimire da união das telecomunicações do Caribe.

MACEDÔNIA: Boa tarde, Sasho Dimitrijoski da Macedônia.

TUNÍSIA: [inaudível] da Tunísia.

TUNÍSIA: Boa tarde também sou da Tunísia.

NORUEGA: Boa tarde, eu sou Ornulf Storm do governo da Noruega.

NORUEGA: Boa tarde, Elise Lindeberg também do governo da Noruega.

HOLANDA: Boa tarde, Thomas de Haan do Ministério Holandês das Relações Exteriores dos Países Baixos.

ÁUSTRIA: Boa tarde, Christian Singer e represento o governo da Áustria.

SUÍÇA: Boa tarde, Stéphane Bondallaz do governo da Suíça.

MADAGASCAR: Boa tarde, eu sou Rakotomalala e represento o governo do Madagascar. É a primeira vez que estou aqui presente em uma reunião da ICANN e obrigado ao GAC por colocar a nossa disposição esta missão que tem a ver com aumentar a consciência dos usuários da internet em Madagascar.

NAURU: Boa tarde eu sou do Nauru.

PESSOA NÃO IDENTIFICADA: Eu sou [inaudível] da união das telecomunicações internacionais.

PESSOA NÃO IDENTIFICADA: Boa tarde [inaudível] do governo de [inaudível].

TUVALU: [inaudível] do governo de Tuvalu.

MÉXICO: Miguel Muñoz do México.

JAPÃO: Boa tarde, eu sou [inaudível] do governo do Japão.

JAPÃO: Boa tarde, também represento o governo do Japão.

REPÚBLICA CENTRO-AFRICANA: Boa tarde meu nome é [inaudível] e represento a comunidade europeia dos estados centro-africanos.

REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DO CONGO: Boa tarde para todos, eu sou Blaise Azitemina e represento a República do Congo.

NIGÉRIA: Boa tarde, eu represento o Ministério das Comunicações da Nigéria.

VIETNÃ: Boa tarde eu sou [inaudível] do Ministério da Informação do Vietnã e é a primeira reunião minha aqui na ICANN.

INDONÉSIA: Boa tarde, eu sou [inaudível] e faço parte do conselho das telecomunicações da Indonésia e especialista no Ministério de TIC na Indonésia.

PESSOA NÃO IDENTIFICADA: Boa tarde, eu sou [inaudível] eu sou advogado egípcio e trabalho para um escritório aqui em Dubai.

ROMÊNIA: Eu sou Carmen Elian e represento o Ministério das Comunicações e Sociedade da Informação da Romênia.

RÚSSIA: Boa tarde, Yulia Elanskaya do Ministério das Telecomunicações na Federação Russa.

RÚSSIA: Boa tarde [inaudível] também da Federação Russa.

PESSOA NÃO IDENTIFICADA: Boa tarde sou [inaudível] e sou observador do GAC pela organização para cooperação islâmica.

PESSOA NÃO IDENTIFICADA: [inaudível] boa tarde, também para a cooperação para a organização islâmica.

ETIÓPIA: Boa tarde, sou [inaudível] da Etiópia.

ALEMANHA: Boa tarde, Diana Caprino do Ministério de Relações Exteriores e Energia da Alemanha.

ALEMANHA: Meu nome é Hubert Schoettner, boa tarde, também sou do mesmo ministério da Alemanha, Relações Exteriores e Energia.

BAHREIN: Boa tarde, eu sou de Bahrein.

TAILÂNDIA: Boa tarde, eu venho da Tailândia.

TAILÂNDIA: Boa tarde, [inaudível] representante do governo da Tailândia.

TAIPÉ CHINESA: Boa tarde [inaudível] do governo de Taiwan.

TAIPÉ CHINESA: Boa tarde a todos, eu sou [inaudível] também do governo de Taiwan.

PALESTINA: Boa tarde, meu nome é Alan e eu sou representante do governo da Palestina.

RUANDA: Meu nome é Vicent Museminali da Ruanda.

COMISSÃO DE COMUNICAÇÃO DE UGANDA: Boa tarde, Susan [inaudível] da comissão das telecomunicações da Uganda.

MALI: Boa tarde [inaudível] da autoridade de regulação de Mali.

CHINA: Boa tarde eu sou da China.

CHINA: Boa tarde [inaudível] do Ministério de Informação e Tecnologia da China.

NIUE: Boa tarde, meu nome é [inaudível] e represento o governo do NIUE.

ESTADOS UNIDOS DA AMÉRICA: Ashley Heineman representante do GAC pelos Estados Unidos.

ESTADOS UNIDOS DA AMÉRICA: Ryan Carrol também dos Estados Unidos.

BURUNDI: Boa tarde, meu nome é Francis Cubahiro e venho de Burundi.

GUINÉ: Boa tarde, eu represento a República da Guiné.

REPÚBLICA CHECA: Boa tarde, eu sou Tereza Vyletalova da República Checa.

COLÔMBIA: Boa tarde, meu nome é Hector Gonzalez da Colômbia.

COLÔMBIA: Boa tarde, meu nome é Jaifa Mezher da Colômbia.

THOMAS SCHNEIDER: Muito obrigado a todos, eu acho que já escutamos todos os participantes mais uma vez temos um grupo bem diverso e agora então gostaria de falar a minha equipe de apoio que vamos compartilhar informação durante toda a semana. Conosco está aqui, quem quer falar? Rob?

ROB HOGGARTH: Obrigado Thomas, boa tarde para todos, mais uma vez sou Rob Hoggarth da equipe de apoio ao GAC.

É uma honra para mim estar aqui na equipe do GAC como parte de equipe de apoio, trabalhar com todos os senhores e espero que essa seja uma semana de trabalho produtiva.

Durante os próximos cinco dias e meio todos vão ter que estar em 37 sessões, estaremos juntos durante 35 horas, vamos falar

de assuntos principais, outros operacionais e também de processo. Existe uma grande variedade de exceções e de assuntos que vamos falar, vamos aprender, vão falar entre si desses assuntos, é um grande prazer ver que para vocês é a primeira reunião da ICANN da última reunião, da reunião 59 de Johannesburgo há 50 participantes novos dentro do GAC que estão participando dos assuntos do GAC e das reuniões também.

Se dermos uma olhada em termos de um ano podemos dizer que isso significa uma rotatividade de 40% das pessoas que estão participando no GAC. Temos que mencionar a importância de estarem presentes aqui durante toda semana, porque tem a ver com cooperação, com compartilhar informação e, como disse Thomas, levantar as barreiras da participação.

Conhecemos muitos que já são especialistas. Aqui pedimos que dêem as boas vindas a esses novos membros, porque suponho que faremos com eles uma grande difusão externa e também pedimos que participem de forma intensa durante a semana e as próximas reuniões vamos falar de diferentes inovações e os esforços que estamos fazendo da parte da equipe de apoio. Vocês já viram que eu tive vários intercâmbios com Jorge, que tinha a ver com material, que tem a ver com o planejamento, a preparação da reunião, como se falou já os diferentes cenários e outras atividades e também compartilhar informação que

algum de vocês já compartilharam comigo e que é bastante desafiante com o que tem a ver com compartilhar informação, poder dizer aos seus governos o que está acontecendo no GAC em termos gerais. Vamos falar também desses assuntos aqui nessa reunião.

Uma das maneiras informais que podemos trabalhar durante essa semana é, para aqueles que participam pela primeira vez nessa reunião, aqui eu vou apresentar aos outros membros da equipe de apoio, mas se são membros novos que estão participando, pedimos que nos peçam aqui esse ponto verde que vamos entregar para ter no crachá e que utilizem durante toda semana, porque então isso vai ajudar a que outros membros da comunidade do GAC reconheçam quem são aqueles que têm já experiência vão poder dar as boas vindas aos novos e aprofundar também no que tem a ver com o trabalho do GAC. É uma coisa que aparece aqui no meu crachá e isso vai ajudar realmente a que todos sejam incorporados e sintam esse espírito de colaboração e de colégio que formamos.

Vamos nos reunir com a GNSO, para aqueles que são novos vão poder aproveitar também e também ganhar essa oportunidade de participar não só do GAC, mas também nas outras comunidades da ICANN.

Quero lembrar, como Thomas já mencionou, que nesse momento estamos no período de votação, de eleição do próximo presidente do GAC. Esse período de votação está aberto até a próxima terça feira de manhã e encerra as 23:59 UTC, então aqueles que não votaram ainda pedimos, por favor, que utilizem as habilitações que cada um tem para aproveitar essa oportunidade de dar seu voto e, com isso terminamos e suponho que Thomas vai dar alguns outros recados, mas esperamos realmente poder entrar em contato com vocês e trabalhar.

Quero apresentar de forma breve ao resto da equipe de apoio e peço, por favor, que fiquem em pé quando eu menciono seus nomes, porque realmente participamos muito com os auditores, então vou falar em primeiro lugar a Fabien Betremieux que é apoio ao PSWG e também outros grupos operacionais. Aqui atrás podem me escutar está a Julia Charvolen e Gulten Tepe que eu sei que são responsáveis por muitas comunicações que os senhores receberam já, ocupam-se de que todos os trens cheguem na hora, de que tudo funcione no horário e isso é um recurso muito valioso.

Muito obrigado Thomas, agora passo novamente a palavra para você.

THOMAS SCHNEIDER: Obrigado Rob, eu vou passar a palavra a Tom do ACIG que também tem informação para transmitir.

TOM DALE: Obrigado Thomas, boa tarde a todos, quero fazer um resumo de algumas das questões que nós colocamos no documento informativo que transmitimos antes da reunião para que pudessem estar preparados. Ali apontamos questões chave que a secretaria e o grupo de autoridades provavelmente vão considerar como importantes e vão dedicar muito tempo, o primeiro tem a ver com a eleição do presidente do GAC, isso já foi apontado por Rob. O segundo tema tem a ver com o GDPR, falamos sobre o regulamento europeu para proteção de dados e vamos ver como é que isso se aplica a execução dos contratos por parte da ICANN e também algumas preocupações sobre os próximos passos para a aplicação de mais um .com para os TLDs genéricos de Amazon.com e outros relacionados. Temos a informação da comissão de revisão e também os processos de desenvolvimento de políticas da ICANN nos casos em que os participantes do GAC vão ter intervenção e isso vai se tratar nesta reunião onde falamos sobre os mecanismos de proteção de direitos e o grupo de trabalho do PDP que se encarrega desse tema no que diz respeito aos nomes das OIGs ONGs e vamos ver os procedimentos, proteção de nomes geográficos, solicitações com base na comunidade e apoio para regiões em

desenvolvimento e o trabalho sobre o mecanismo de proteção de trabalhos separado do contexto da ICANN.

Por último, o GAC também vai estar falando hoje a tarde sobre a possibilidade de ter um procedimento acordado dentro do GAC para que esse órgão possa trabalhar no marco no âmbito da comunidade empodeirada. Temos algumas sessões intercomunitárias que se realizarão durante a ICANN 60. Algumas delas são interessantes e de importância para o trabalho do GAC. Há uma sessão que faz referência ao grupo de trabalho intercomunitário sobre responsabilidade e vamos usar essa sessão aberta para passar informação para toda a comunidade e outra sessão sobre o uso indevido do DNS e do grupo de trabalho de segurança pública vai compartilhar informação ali e vai ser muito importante. Outra sessão que são normas operacionais para revisões específicas que é um grupo que inclui uma série grande de temas importantes relativos a como a comunidade se gerencia do ponto de vista da seguridade ou segurança e dos fornecedores e temos essa sessão que trata o tema de GDPI de que eu já falei e o tema da jurisdição e todos os arranjos nesse sentido e a preparação de uma série de reuniões do GAC, incluídas as do Brasil.

Essa é uma visão geral dos temas a serem tratados durante a semana que são importantes e são prioritários para o GAC. Obrigado Thomas.

THOMAS SCHNEIDER: Obrigado. Quero fazer referência a uma dessas sessões, talvez não estiveram no centro, no foco da nossa atenção, mas há 12 ou 13 revisões da ICANN de diferentes estruturas, elas consomem muitos recursos e são processos bastante complexos e a ICANN tem que realizar essas revisões para cumprir com seus estatutos a cada x quantidade de anos até que entre em vigor a reforma dos seus estatutos ou nesse período de transição o CEO presidente e diretor executivo da ICANN foi quem constituiu esses grupos de revisão e, junto com a reforma da comunidade empoderada, foi introduzido um novo modelo para as unidades constitutivas da ICANN para todas as organizações de apoio, os comitês assessores, para que todos pudessem ter essas equipes de revisão conformadas.

Não quer dizer que se democratize todo o processo, não só o presidente do GAC, mas todos os SOs e ACs. O problema é que ao se conformarem todos esses grupos de revisão surge um problema e é que é uma coisa que vimos na revisão três da TRT onde nós do GAC podíamos indicar três pessoas e uma delas se afiliou ao GAC e sabíamos que outra pessoa que nunca tínhamos conhecido e não sabíamos que estava vinculada com o GAC e é muito difícil para nós, como autoridades do GAC, que trabalhamos nesses temas bem de perto, mais do que o resto do grupo, não é tão fácil para nós lidar com esse tipo de questão,

porque não temos meios para lidar com essas situações e acabamos em uma situação na qual se produzem resultados que, não necessariamente, são satisfatórios.

Isto já foi falado com a ICANN por parte dos SOs e ACs e através do comitê de excelência operacional, para encontrar a maneira de melhorar esses procedimentos. Talvez não tenham levado em consideração isso muito, mas é um dos mecanismos de responsabilidade importante para fazer a revisão das suas estruturas e também há trabalho para fazer sobre os novos mecanismos, continuar desenvolvendo-os e garantir que o sistema funcione corretamente, que todas essas equipes sejam funcionais. Isso é apenas como informação para que tenham como idéia e se vocês estiverem interessados em participar.

Tendo dito isso completamos a revisão dos elementos mais importantes, anúncios dos aspectos em destaque nessa semana, se houver alguma pergunta com relatório ao tema, ao trabalho do GAC, é claro que vamos responder e este é um bom momento para formular essa pergunta se houver, se não houver perguntas sugiro passar para o seguinte ponto que é o ponto da agenda número dois, um tema que estamos discutindo intensamente faz tempo. No último ano e meio ou dois anos tratamos esse tema e são os códigos de segundo nível.